



EVN

Разяснения по условия на обществена поръчка **Clarification on conditions of public procurement**

До

Лица, проявяващи интерес към обществена поръчка, провеждана чрез процедура на договаряне с предварителна покана № 469-TP-16-TE-Y-3 с предмет: „Проектиране и авторски надзор, управление на проекта, съдействие при подготовка на техническата част по обществени поръчки, свързани с изграждането и осъществяването на контрол, контрол на качеството и доставките, координиране на процесите и консултиране в периода на подготовка, изграждане и въвеждане в експлоатация на нова заместваща мощност за гореща вода”

На вниманието на:

Заинтересованите лица

То

Persons interested of public procurement conducted through a negotiated procedure with prior invitation for participation № 469-TP-16-TE-Y-3 "Design and authors supervision, project management, assistance in the preparation of the technical part under public procurements connected with the construction and control of the site, control on the quality and supplies, coordination of processes and consultations within the period of construction and putting into service of new hot water replacement capacity"

The attention of:

The people who may concern

Относно: Разяснения по условия на обществена поръчка
Subject: Clarification on conditions of public procurement

УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,
DEAR LADIES AND GENTLEMEN,

Във връзка с писмено поискани разяснения по условията на обществена поръчка на договаряне с предварителна покана № 469-TP-16-TE-Y-3 с предмет: „Проектиране и авторски надзор, управление на проекта, съдействие при подготовка на техническата част по обществени поръчки, свързани с изграждането и осъществяването на контрол, контрол на качеството и доставките, координиране на процесите и консултиране в периода на подготовка, изграждане и въвеждане в експлоатация на нова заместваща

мощност за гореща вода“, входирани с входящ № 1186/15.11.2016 на основание Чл.33 от ЗОП, приложени разяснения по поставените въпроси:

Regarding the written requested clarification on the conditions a public procurement conducted through a negotiated procedure with prior invitation for participation № 469-TP-16-TE-Y - 3 “Design and authors supervision, project management, assistance in the preparation of the technical part under public procurements connected with the construction and control of the site, control on the quality and supplies, coordination of processes and consultations within the period of construction and putting into service of new hot water replacement capacity” with incoming number 1186/15.11.2016 on the basis of Article 33 of PPL applied clarification on the questions:

Въпрос 1:

„Във връзка с дадените разясненията относно изискването на наличие на застрахователни полици за професионална отговорност в проектирането, Дружеството ни има застрахователна полица за обекти първа категория, като в нея са вписани имената на проектантите като част от полицата, въпреки че не всички са назначени на трудов договор при нас.

Считате ли, че така издадената застрахователна полица включваща поименно проектантите за които се отнася, удовлетворява изискванията на процедурата или въпреки това трябва проектантите, които не са на трудов договор трябва да имат отделни лични застраховки „Професионална отговорност?“

Разяснение:

Съгласно т.2 от документ Критерии за подбор (Издание №1) и т.2 от раздел III.1.3) Технически и професионални възможности от документ Обявление за поръчка - комунални услуги, Кандидата трябва да разполага с персонал и/или с ръководен състав с определена професионална компетентност за изпълнението на поръчката с посочената квалификация и със сключени валидни застраховки "Професионална отговорност" съгласно чл.171 от Закона за устройство на територията (ЗУТ), със застрахователна сума не по-малка от посочената в Наредба за условията и реда за задължително застраховане в проектирането и строителството, за "проектант", за съответната категория строежи (ПМС № 38/24.02.2004 г., публ. ДВ бр. 17 от 02.03.2004 г.). В тази връзка Възложителят ще приеме всеки документ (списък с лица, включени в обхвата на застрахователна полица и/или персонална застрахователна полица), издаден от Застраховател, удостоверяващ по безспорен начин наличието на задължително застраховане за "проектант", за всички проектанти, които са посочени в заявлението за участие.

Question 1:

"In connection with the explanations given on the requirement of the availability of all risk insurance policies for professional liability insurance in the design, our Company has an all risk insurance policy for facilities first category, and the names of the designers are written in it as part of the policy although not all of them have been appointed with employment contract with us.

Do you think that the so issued all risk insurance policy including the designers, who it refers to, by names, satisfies the requirements of the procedure or nevertheless the designers, who do not have employment contract, must have individual personal "professional liability insurance?"

Clarification:

According to item 2 of the document Selection Criteria (Edition 1) and item 2 of section III.1.3) Technical and professional possibilities from document Tender announcement – utility, the Applicant must have available personnel and/or managerial staff with certain professional competence for the implementation of the contract with the specified qualification and with concluded valid Professional indemnity insurance pursuant to art. 171 of the Spatial Planning Act (SPA), with insurance amount not less than the specified in the Ordinance on the terms and conditions for obligatory insurance policy in design works and construction works for "designer" position, for the relevant category civil works (Decree of the Council of Ministers No. 38/24.02.2004 published in SG, edition 17/02.03.2004).

In this regard the Assignor will accept any document (list with the persons included in the scope of the insurance policy and/or personal insurance policy), issued by an Insurer, which certifies unambiguously the availability of obligatory insurance policy for "designer" position applicable for all designers referred in the application for participation.

С уважение,
Regards,

Информацията е заличена съгласно чл. 2 и чл. 4 от ЗЗЛД

